

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Direction générale de la presse et de l'information

Division Radio — TV — Cinéma

244, rue de la Loi, Bruxelles 4 — Tél. 35 00 40

ST 705
ARCHIVES
DIVISION
RADIO — TV — CINÉMA

FACTURE

FICHE DE TOURNAGE

18/73

Sujet: Visite de M. Abe Floss, Ministre de A.E.
d'Irroil à M. Ortoli - Souverain et Division

Lieu: Berlaymont 132

Date: 30-1-73 heure: 18.30 h.

Opérateur images: M. Koberich

Opérateur son: —

Accompagnateur du service: KUM

Pellicule: 16 n/bl. neg. — 16 n/bl. revers. — 16 coul. — 35 n/bl. — 35 coul.

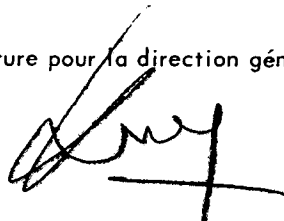
	Images	Son
Marque pellicule:	Kodak	
Type:	Super	
Quantité et longueur:	2x30 m	
Fournisseur de la pellicule:	Studios	
Laboratoire (dév. + tir.):	Meuter	

Observations techniques:

Images	Son
Signature: _____	Signature: _____

Cette fiche doit être remplie en triple exempl. : 1 pour la division Radio-TV-Cinéma, à remettre au représentant de la division, 1 pour le producteur (à joindre à la facture) et 1 pour les archives du producteur.

Signature pour la direction générale de la presse et de l'information: _____



SUCCESSION DES PLANS

N°	SECONDES	SUJET
1		
2		
3		Visite chez le Président ORTOLI
4		et chez R. Deniau
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Observations :

Date :

Paraphe :

Bruxelles, le 30 janvier 1973
193/73 (Presse 10)

COMMUNIQUE DE PRESSE CONJOINT

publié à l'occasion de la signature à Bruxelles
le 30 janvier 1973
d'un Protocole fixant certaines dispositions
relatives à l'Accord entre
la Communauté Economique Européenne
et Israël

Un Protocole complémentaire à l'Accord entre la C.E.E.
et Israël a été signé à Bruxelles le 30 janvier 1973

- au nom du Gouvernement de l'Etat d'Israël, par M. Aba EBAN,
Ministre des Affaires Etrangères

- au nom de la Communauté, par M. R. VAN ELSLANDE, Président
en exercice du Conseil des Communautés Européennes et Ministre
des Affaires Etrangères du Royaume de Belgique et M. François
Xavier ORTOLI, Président de la Commission des Communautés
Européennes.

Le Protocole qui vient d'être signé à pour objet de fixer certaines dispositions transitoires relatives à l'Accord entre la C.E.E. et Israël signé à Luxembourg le 29 juin 1970, et qui sont nécessaires du fait de l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté Economique Européenne à la date du 1er janvier 1973.

Le Protocole établit que les dispositions de l'Accord en vigueur entre la C.E.E. et Israël relatives au régime commercial préférentiel ne s'appliquent pas aux échanges de produits entre Israël et les nouveaux Etats membres (Danemark, Irlande, Royaume-Uni) pendant l'année 1973.

Cette solution a été retenue dans la perspective, précisée dans le préambule du Protocole, que la Communauté s'est donné comme objectif de négocier avec Israël au cours de l'année 1973 un nouvel accord qui devrait entrer en vigueur le 1er janvier 1974, dans le cadre d'une approche globale dans les relations entre la Communauté et les pays méditerranéens, qui sera élaboré en prenant en considération les préoccupations de ces pays.

Il va de soi que les relations commerciales entre Israël et la Communauté dans sa composition originale restent régies par les dispositions de l'Accord du 29 juin 1970.

1/2

TIMECODE						SHOT DESCRIPTION
From			To			
Hr	Min	Sec	Hr	Min	Sec	
						VI 393 - VF 032 16 ST 16 mm COULEURS MUETS
	01	37				ST 615 - Négociations C.E.-G.B.
				04	04	01 Bruxelles 21.09.71
	04	15				ST 626 - Négociations finales CEE-Grande Bretagne
				06	36	02 Bruxelles 09.11.71
	06	47				ST 634 - Signature des traités d'adhésion des
						03 quatre pays candidats à la CEE
				14	44	Bruxelles 22.01.72
	14	54				ST 648 - Visite du Premier autrichien KREISKY
						04 à la CCE
				17	13	Bruxelles 26.02.72
	17	23				ST 653 - Signature du Traité avec l'Ile Maurice
				19	47	05 Bruxelles 08.03.72
	19	57				ST 657 - 1ère réunion de la Commission Sicco
						06 MANSHOLT
				25	38	Bruxelles 12.04.72
	25	48				ST 681bis - Visite du Président SOEHARTO de la
						07 République d'Indonésie à la CCE
				30	28	Bruxelles 23.11.72
	31	17				ST 699 - Séance solennelle du Comité Economique
						08 et Social
				34	47	Bruxelles 24.01.73
	34	57				ST 700 - Présentation de la Commission ORTOLI
						09 au Roi des Belges
				38	45	Bruxelles 25.01.73

2/2

TIMECODE						SHOT DESCRIPTION	
From			To			VI 393- VF 032 (suite)	
Hr	Min	Sec	Hr	Min	Sec	16 ST 16 mm COULEURS MUETS	
	38	55				ST 701 - Signature de la Convention complé-	
						mentaire C.E.- Espagne	
				44	08	Bruxelles 29.01.73	
	44	18				ST 702 - Visite du Ministre des Affaires	
						étrangères espagnol Lopez BRAVO à	
						la CCE	
				45	03	Bruxelles 29.01.73	
	45	14				ST 704 - Signature complémentaire de l'accord	
						C.E.- Israël	
				48	33	Bruxelles 30.01.73	
	48	43				ST 705 - Visite du Ministre des Affaires	
						étrangères israélien Aba EBAN au	
						Président ORTOLI	
				50	56	Bruxelles 30.01.73	
	51	07				ST 708 - Remise du doctorat honoris causa	
						à Sicco MANSCHOLT	
				53	29	Louvain 02.02.73	
	53	39				ST 710 - Rencontre Ortoli-Brandt-Luns	
				55	55	Bruxelles 07.02.73	
	56	05				ST 773 - Visite des Représentants Arabes à	
						la CCE	
				57	25	Bruxelles 01.12.73	

Bureau de Production

Brussels (02) 235.21.23 tlx. 61979 comrtv b

Fax. (02) 230.12.80

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19 / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production : Archives : Responsable :

NOTES

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars-(75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 300/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/)

Camera Engineer/Cameraman Source M/C

Timecode VITC T/C Yes/No LTC T/C Yes/No (track 3/) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/~~No~~ LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

TRACK 1	mute/sync/	MUTE 7			ON/OFF
TRACK 2	mute/sync/				ON/OFF
TRACK 3	mute/sync/	11			ON/OFF
TRACK 4	mute/sync/				ON/OFF

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

EEC TV STUDIOS Brussels

~~BETACAM/BETACAM~~ SP/MI

1-~~C/DH/BVU~~(HB)/

ORIGINAL/MASTER/COPY

COPY OF

Program : Responsible :

TITLE: VI 313 - Transfers film

VF 03Z

Version/Language : 1.0

For: Med. Duration: 57' 25"

For: Duration: 07 25

Technical Report

Spot Checked/Fully Checked

TAPE CONTENTS

[illegible]